



Natalija Vrečer**
Petra Javrh***
Marta Capllonch****

* Este artículo es parte del proyecto *Includ-ED: Strategies for inclusion and social cohesion in Europe from education (2006-2011)*, el proyecto sobre educación escolar de mayores recursos y mayor rango científico de los Programas Marco de Investigación de la Unión Europea.

** Doctora en Antropología Social por el Institutom Studiorum Humanitatis, Ljubljana, Slovenia; investigadora del Slovenian Institute for Adult Education (SIAE) y Slovenian Migration Institute SRC SASA (Slovenian Academy of Arts and Sciences), Ljubljana, Eslovenia.
E-mail: natalija.vrecer@acs.si

*** Doctora en Pedagogía por el Department of Pedagogy and Andragogy, Faculty of Arts, University of Ljubljana, Slovenia; investigadora del Slovenian Institute for Adult Education (SIAE) y Department of Pedagogy and Andragogy, Faculty of Arts, University of Ljubljana, Slovenia, Ljubljana, Eslovenia.
E-mail: petra.javrh@acs.si

**** Doctora en Filosofía y Ciencias de la Educación por la Universidad de Barcelona. Profesora Titular de la Facultad de Formación del Profesorado de la Universidad de Barcelona (UB), España.
E-mail: mcapllonch@ub.edu

Impacto de la exclusión educativa en ámbitos sociales*

Resumen

Impacto de la exclusión educativa en ámbitos sociales

El trabajo de investigación que aquí se presenta se basa en los resultados obtenidos por los ocho socios adscritos al Proyecto 3 de Includ-ED: Strategies for inclusion and social cohesion in Europe from education (2006-2011) (Integrated Project of the 6th European Union's Framework Programme for Research). La cuestión principal de la investigación del Proyecto 3 ha sido estudiar cómo influye la inclusión / exclusión educativa en diversas áreas de la sociedad (como el empleo, la salud, la vivienda y la participación política), y qué tipo de oferta educativa contribuye a superar las desigualdades. Para la obtención de la información se han utilizado tanto técnicas cuantitativas (análisis de datos estadísticos de las bases de datos europeas) como cualitativas (entrevistas). La metodología comunicativa crítica empleada presta especial atención a los grupos vulnerables.

Abstract

The impact of educative exclusion in social spheres

The research project presented here is based on the findings obtained by the eight members attached to the Project 3 of Includ-ED: Strategies for Inclusion and Social Cohesion in Europe from Education, 2006-2011 (Integrated Project of the 6th European Union's Framework Programme for Research). The main objective of the Research Project 3 has been to study how educative inclusion/exclusion influences different areas of society (such as employment, health, housing, and political participation) and to determine what kind of education contributes to overcome inequalities. In order to obtain the information, we have used both quantitative (analysis of statistical data from European databases) and qualitative (interviews) techniques. The Critical Communicative Methodology has been used, paying special attention to vulnerable social groups.

Résumé

Impact de l'exclusion éducative dans les milieux sociaux

Le travail de recherche présenté ici est basé sur les résultats obtenus par les huit partenaires attribués au Projet 3 d'Includ-Ed: Stratégies pour l'inclusion et la cohésion sociale en Europe à partir de l'éducation (2006-2011) (Projet Intégré de 6^e. Programme cadre de recherche de l'Union européenne). La question principale de la recherche du Projet 3 a été d'étudier comme il influence l'inclusion / exclusion éducative dans les différents domaines de la société (comme l'emploi, la santé, le logement et la participation politique), et quel type d'offre éducatif contribue à vaincre les inégalités. Pour obtenir l'information ont été utilisées tant de techniques quantitatives (analyse de données statistiques des bases de données européennes) comme qualitatives (entretiens). La méthodologie communicative critique employée prête une attention spéciale aux groupes vulnérables.

Palabras clave

Exclusión educativa, Proyecto Includ-ED, metodología comunicativa crítica, inclusión social, exclusión social, empleo, salud, vivienda, participación política y social
Educative exclusion, Includ-ED Project, Critical Communicative Methodology, social inclusion, social exclusion, employment, health, housing, political and social participation
Exclusion pédagogique, Projet Includ-Ed, méthodologie communicative critique, inclusion sociale, exclusion sociale, emploi, santé, logement, participation politique et sociale

Introducción

El siguiente trabajo de investigación se basa en los resultados obtenidos en el Proyecto 3 de *Includ-ED: Strategies for inclusion and social cohesion in Europe from education* (2006-2011), Proyecto Integrado del 6.º Programa Marco de Investigación la Unión Europea (noviembre de 2006-octubre de 2011) (*Includ-ED*, s. f.). El objetivo general del Proyecto 3 ha sido estudiar los efectos de la exclusión educativa en diversas áreas de la sociedad, como el empleo, la vivienda, la salud y la participación social y política, y qué tipo de oferta educativa contribuye a la superación de las desigualdades.

De manera específica, en el presente trabajo se presentan, por un lado, un estado de la cuestión sobre la sociedad europea del conocimiento (EKS) y el papel que en ella cumple la educación; por otro, un análisis de la relación entre la exclusión y la inclusión social y educativa en Europa, y por último, un análisis de las recomendaciones y las directrices de la Unión Europea (UE) sobre la EKS en las diferentes áreas de la sociedad (Centro Especial de Investigación en Teorías y Prácticas Superadoras de Desigualdades —CREA—, Universidad de Barcelona, 2006).

Cabe mencionar que a lo largo de todo el proyecto se ha seguido la *metodología comunicativa crítica* (Gómez et ál., 2006), por su especial atención a los grupos vulnerables. Para la obtención de la información se han utilizado tanto técnicas cuantitativas como cualitativas desde una orientación comunicativa y no instrumental.

Metodología

El primer objetivo específico fue realizar un estado de la cuestión acerca de los desafíos de la EKS y el papel que en ella desempeña la educación. Para esto se analizaron las contribuciones de mayor relevancia de la comunidad científica en relación con cuatro ámbitos: 1) impacto de la exclusión educativa sobre las oportunidades de empleo; 2) correlaciones entre la educación y la inclusión / exclusión en los servicios de salud; 3) impacto de la educación en términos de oportuni-

des de vivienda; 4) impacto de los antecedentes educativos en la participación política. Las bases de datos consultadas fueron *Education Resources Information Center* (ERIC), JSTORE, Academic Search Premiere, Sociofile, Wilson, European Reference Index for the Humanities (ERIH) y European Commission Libraries Catalogue (ECLAS), a las que se sumaron los principales documentos de la Comisión Europea relacionados con este tema. La bibliografía revisada se centró en trabajos de investigación publicados en quince revistas con elevado índice de impacto, como es el caso de revistas del *ISI Journal Citation Reports* y trabajos de investigación de la *ISI-Web of knowledge* (*Web of Science*).

Con respecto al segundo objetivo específico, se llevó a cabo un análisis secundario de bases de datos, con objeto de identificar la relación entre la exclusión y la inclusión social y educativa en Europa. Para ello se utilizó información procedente de Eurostat, Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE), Eurobaromètre, la Encuesta Social Europea y la Encuesta Mundial de Valores acerca de los indicadores del estudio: empleo, salud, vivienda y participación política. Las técnicas cuantitativas y un análisis descriptivo de la situación permitieron determinar las principales tendencias de los países analizados. Por otro lado, también se identificaron situaciones no contempladas en las bases de datos, mediante diferentes estrategias dialógicas que se llevaron a cabo con las personas investigadas (grupos de personas excluidas del empleo, la vivienda, la salud y la participación política) y los agentes sociales (como las organizaciones no gubernamentales —ONG—, las administraciones públicas y el profesorado universitario), a través de doce entrevistas (tres en cada una de las áreas del estudio).

Para el tercer objetivo específico se definieron dos partes. En la primera se realizaron informes provisionales a partir de la revisión de las recomendaciones efectuadas por la UE, y las directrices sobre las oportunidades de empleo, de salud, de vivienda y de participación social y su relación con los niveles educativos. En la segunda parte se aplicaron estrategias cualitativas, y se hicieron 171 entrevistas a profesionales y responsables políticos¹ en materia de empleo, salud, vivienda y participación social y política en Eslovenia, España, Italia, Austria, Rumania, Bélgica y Finlandia. Las entrevistas se ejecutaron en los ámbitos local, regional, nacional, e incluso internacional.

Los datos fueron transcritos y analizados según la metodología comunicativa crítica, en un proceso que organiza la información en torno a componentes excluyentes (aquellos que impiden el acceso a algunas personas o grupos a determinados servicios o prácticas) y transformadores (aquellos que contribuyen a superar los obstáculos para el acceso a determinadas prácticas sociales o servicios a ciertas personas o grupos) (Gómez et ál., 2006). Mediante la metodología comunicativa crítica se incluyen las voces de personas vulnerables, como mujeres, inmigrantes, jóvenes, personas con discapacidad y grupos minoritarios (gitanos, etc.).

Resultados

A continuación se presentan los resultados obtenidos en las diferentes áreas en las que se centra el Proyecto 3 (empleo, salud, vivienda, y participación social y política), organizados según los componentes excluyentes y transformadores propios de la metodología comunicativa.

1 Entre los profesionales se entrevistó a responsables de ONG, ayuntamientos, consejos municipales, responsables de los derechos de los pacientes, defensores del pueblo, universidades, escuelas superiores populares, etc. Entre los responsables políticos, las entrevistas se realizaron a representantes de los ministerios, parlamentarios europeos, servicios de empleo, fondos de vivienda pública, instituciones de la administración regional y federal, etc.

Empleo

1. *Componentes exclusores.* Los resultados de las entrevistas confirmaron las conclusiones obtenidas en la revisión bibliográfica, según la cual existe una conexión entre la exclusión educativa y el desempleo (CREA, Universidad de Barcelona, 2008). Asimismo, se encontró que con niveles inferiores de educación, se incrementa la deserción o la falta de destrezas de alfabetización. El abandono del sistema educativo en una etapa temprana se conecta de inmediato con problemas para la búsqueda de empleo y el desempleo de larga duración.

Además, existe una relación entre la exclusión educativa, la falta de alfabetización, el bajo nivel de cualificación y la estabilidad en el empleo, los bajos salarios, los contratos no estandarizados y la baja productividad (Hibett et ál., en CREA, Universidad de Barcelona, 2008, 2009a).

Por otro lado, se comprobó cómo prácticas excluyentes en educación, como la deserción, el absentismo, o la división del alumnado según niveles de aptitud, genera exclusión en el mercado laboral.

En el análisis de los datos estadísticos, CREA (2009a) también prestó atención a las diferencias de género, y descubrió que existen mayores desigualdades de empleo en mujeres con niveles educativos más bajos. Los resultados de las entrevistas mostraron que los hombres seguían ganando más que las mujeres, lo que nos permite concluir que, en el ámbito de la relación entre educación y empleo, las mujeres son especialmente vulnerables, sobre todo las inmigrantes, así como los jóvenes excluidos de la educación y los grupos étnicos (Kettunen, Wolber y Descy, en CREA, Universidad de Barcelona, 2008).

Los profesionales y los responsables políticos entrevistados declararon que los

bajos niveles educativos contribuyen a la exclusión del empleo de grupos vulnerables (Ojala, Kaalikoski y Niemelä, 2009).

El hecho de que los inmigrantes a menudo tengan insuficiente conocimiento del idioma contribuye a su exclusión en el mercado de trabajo. Otro problema con el que se encuentran los inmigrantes en los países receptores es el reconocimiento de títulos extranjeros. Quienes intentan acceder al mercado laboral por primera vez tienen serios problemas para demostrar los conocimientos previos que se necesitan, porque a menudo su experiencia laboral fue adquirida de manera informal (Campani, Chiappelli y Salimbeni, 2009c; Rammel y Gottwald, 2009).

Sin embargo, a pesar de que suele ser más fácil estar empleado con un nivel de estudios elevado, la educación no siempre es garantía para un empleo. Este es el caso de ámbitos como el de las humanidades y las ciencias sociales, donde el empleo no está garantizado para los graduados y muchos jóvenes siguen sin encontrar trabajo, a pesar de poseer un título universitario (Atger, 2009).

2. *Componentes transformadores.* Los autores analizados coinciden en que a mayor nivel educativo, más competencia, y ésta y la inclusión en procesos de aprendizaje permanente incrementan la duración en el empleo, la posibilidad de reinclusión en el mercado laboral y mayor calidad y estabilidad del empleo; en definitiva, mejores oportunidades en el mercado de trabajo (CREA, Universidad de Barcelona, 2008). Sin embargo, los resultados de las entrevistas mostraron que en los países investigados todavía no existe un número suficiente de programas de formación permanente, a pesar del hecho de que tales programas pueden dotar a los trabajadores de las destrezas necesarias

para realizar una labor. La situación es particularmente alarmante en Italia, donde el actual gobierno reduce el dinero para la educación y los programas educativos dirigidos al mercado de trabajo (Campani, Chiappelli y Salimbeni, 2009c).

CREA (2009b) y Campani, Chiappelli y Salimbeni (2009c) hicieron hincapié en que la promoción de la dimensión de género y de la diversidad en el trabajo incrementa la eficiencia del mercado y la equidad en el ámbito del empleo. En España, Microsoft se considera un ejemplo de buenas prácticas en materia de inclusión de la diversidad en el trabajo (CREA, Universidad de Barcelona, 2008).

Atger (2009) nos recuerda la relación positiva entre nivel educativo e inclusión en el mercado laboral, que se pone de manifiesto en las políticas de la UE desarrolladas en el marco de la Estrategia de Lisboa. A pesar de ello, las entrevistas realizadas en los países investigados confirmaron que todavía hay carencia de acciones coordinadas entre las distintas administraciones. La aplicación de estas acciones también favorecería la situación en el mercado laboral, de las personas con bajo nivel de estudios y otros grupos vulnerables (CREA, Universidad de Barcelona, 2009b; Javrh, 2009b; Rammel y Gottwald, 2009). Por otro lado, la duración en el tiempo de este tipo de proyectos también tiene un papel destacado. Muchos problemas se resolverían si éstos no fueran tan sólo temporales, sino que recibieran mayor apoyo a largo plazo (Javrh, 2009b; Ojala, Kaalikoski y Niemelä, 2009).

En el caso de las personas con discapacidad, que a menudo tienen menor acceso al mercado de trabajo, se requieren políticas que favorezcan su inclusión en dicho mercado (Campani, Chiappelli y Salimbeni, 2009c).

Por último, y a la luz de la información analizada, también se requiere una campaña más amplia, orientada a políticas que permitan la mejora de las condiciones de trabajo, un salario más adecuado para todos y la lucha contra los accidentes laborales (Campani, Chiappelli y Salimbeni, 2009c). En este aspecto, una recomendación a tener en cuenta (West University Timisoara —UVT—, 2009a) es que haya una participación de representantes de beneficiarios (especialmente gitanos) en comisiones de la administración de las agencias de empleo, porque los gitanos en Europa continúan con bajos niveles educativos y elevadas tasas de desempleo.

Salud

1. *Componentes exclusores.* La salud es el sector donde la exclusión educativa tiene consecuencias más graves (UVT, 2009b). Los factores de exclusión ya comienzan a sentirse en el período de la educación infantil, porque las personas inmigrantes que no dominan el idioma del país de recepción, o con menores niveles de estudios, tienen más dificultad en expresar sus necesidades y, como consecuencia, en recibir un servicio más adecuado (University of Helsinki —UH—, 2009). La educación, por tanto, está estrechamente vinculada con los comportamientos de salud.

Reducir la brecha de salud fue el punto de partida del informe sobre el estado de salud de la Unión Europea (European Commission, 2003). A menor nivel de estudios, mayores conductas de riesgo (Ivančič, Mirčeva y Vrečer, 2008). En este sentido, el alcoholismo representa un problema particularmente grave, relacionado con la salud en la UE, y que afecta tanto a países desarrollados —como Finlandia—, como a países con un entorno económico más reducido —como Rumania.

La revisión de la bibliografía científica (Ivančič, Mirčeva y Vrečer, 2008) y el informe comparativo sobre los datos estadísticos de Eurostat y la Encuesta Social Europea (ESE) en Salud de la EU-25² (Hager, 2009) han confirmado la conclusión de que existe un fuerte vínculo entre el éxito educativo y el comportamiento de la salud o estado de salud. Este vínculo se pone de manifiesto por la experiencia de un defensor de los derechos de los pacientes en Eslovenia, según el cual los casos más claros de violación de los derechos de los pacientes se ocasionan a los grupos con menor nivel de educación o baja alfabetización (Javrh, 2009a). Otro factor de exclusión que menciona este autor, y que es importante destacar, es la insuficiente formación del personal médico en habilidades necesarias para trabajar con grupos vulnerables.

3. *Componentes transformadores.* Los programas de salud deben responder mejor a las necesidades de los grupos vulnerables. La prevención es de vital importancia y requiere estrategias coordinadas entre diferentes administraciones y, en particular, un acceso adecuado a los grupos más vulnerables. Los informantes destacaron el valor de una alfabetización en la salud, aunque ésta se entiende de manera muy distinta en los diferentes países de la UE. El análisis de los correspondientes estudios empíricos y teóricos en este campo confirma claramente las conclusiones de la fuerte conexión entre el éxito educativo y el comportamiento en la salud o estado de salud del individuo (Danube University Krems —DUK—, 2009; Javrh, 2009a).

Un claro ejemplo de buenas prácticas centrado en factores críticos de transformación es, según la experiencia española,

la “inclusión de agentes multiculturales que faciliten una mejor asistencia sanitaria para minorías y grupos de inmigrantes” (CREA, Universidad de Barcelona, 2009b: 22), ya que estos pueden defender especificidades de la cultura de cada uno de los entornos sociales vulnerables. En los hospitales españoles es también una práctica que los profesionales cualificados participen directamente en diferentes iniciativas en comunidades locales y no sólo en el hospital.

Otro ejemplo de buenas prácticas lo podemos encontrar en Eslovenia, donde el Instituto del Defensor de los Derechos del Paciente,³ ha señalado la importancia de los educadores en los centros de salud. Estos educadores están especialmente capacitados para el seguimiento de los pacientes con enfermedades crónicas y la educación (después de la escuela) de la salud en general (Javrh, 2009a).

En Rumania se presentó, como ejemplo de buenas prácticas, una serie de campañas del gobierno (por ejemplo: salud de la mujer, salud de la familia) que buscaban aumentar la sensibilización de la población, aunque la principal atención se centró en la salud de las mujeres (a causa de los niveles extremadamente altos de morbilidad del cáncer de mama y de cuello uterino). Ello puso de manifiesto que no sólo una educación específica, sino también la educación general se ven como factores importantes en la mejora de la salud.

En el contexto de Austria se destaca, como ejemplo de buenas prácticas, los servicios de idiomas para inmigrantes turcos, porque disponen de información especialmente importante para personas vulnera-

2 Los veinticinco Estados miembros de la Unión Europea.

3 Eslovenia, un país con aproximadamente 2 millones de habitantes, cuenta con 5 defensores de los derechos de los pacientes en 5 regiones.

bles. En este sentido, se obtuvieron muy buenos resultados en programas para inmigrantes, destinados a las mujeres, en Viena, que se centraban en su salud o la salud y el cuidado de sus bebés (Javrh, 2009a). Los investigadores también encontraron efectos positivos del trabajo de promoción de la salud en los hombres.

La experiencia demuestra que la participación activa de los representantes de los grupos vulnerables y la actividad de las asociaciones de las ONG, son factores significativos que permiten la inclusión de distintas voces en la toma de decisiones en el área de la salud y mejor acceso para los grupos vulnerables (Javrh, 2009a).

Vivienda

1. *Componentes exclusores.* Una revisión de la bibliografía muestra claramente que la cuestión de la vivienda es un problema clave para los grupos vulnerables. La educación es un elemento significativo que puede influir en el acceso a mejores condiciones de vivienda. Sin embargo, la bibliografía analizada indica que las dos variables: "educación" y "vivienda", no están conectadas de forma lineal, sino a través de la variable "pobreza", y también que el acceso a la educación de algunos grupos vulnerables no está tanto condicionado por su situación de la vivienda, como por su situación socioeconómica y sus competencias lingüísticas (Mircea y Dorobantu, 2008). De todas maneras, el análisis de las bases de datos estadísticos en este campo puso de manifiesto importantes lagunas, porque los estudios no incluían relaciones más profundas entre la exclusión de la vivienda y la educación (Campani, Chiappelli y Salimbeni, 2009a).

La falta de competencias básicas en el ámbito financiero también es crucial. La información disponible es con frecuencia incompre-

ble para los grupos vulnerables (Campani, Chiappelli y Salimbeni, 2009b; CREA, Universidad de Barcelona, 2009b; Javrh, 2009b). Las personas que se encuentran en situaciones extremas de vivienda (como desalojos, falta de vivienda), suelen pertenecer a grupos vulnerables. Los informantes de todos los países participantes señalan que el desempleo y la exclusión del empleo complica aún más el problema de una vivienda adecuada y forman una combinación muy desfavorable de factores de exclusión, que atrapan a las personas vulnerables en procesos circulares de marginación y "discriminación múltiple de grupos de personas muy pobres" (DUK, 2009).

2. *Componentes transformadores.* Una revisión de la literatura y el análisis de las políticas de la UE mostraron un común denominador de los enfoques eficaces en la mejora de la situación de la vivienda en relación con la educación. En este sentido, resultan especialmente eficaces los programas educativos para las personas jóvenes (como educación de adultos y módulos correspondientes de la educación general), orientados a incrementar la alfabetización financiera y la capacidad de resolver el problema de la vivienda.

Entre los ejemplos de buenas prácticas identificados en la investigación, están los fondos de vivienda regulados a nivel estatal o local, que ofrecen la posibilidad de alquilar una vivienda de acuerdo con políticas sociales o de créditos asequibles, así como las acciones coordinadas, en particular cuando hay una combinación en el sector empleo-vivienda. Informantes de Eslovenia y Rumania destacaron que en los casos de contratación de viviendas públicas, las consultas individuales eran la forma más adecuada para evitar la cadena de préstamos y los fraudes financieros.

Los inmigrantes son un grupo particularmente vulnerable en varias regiones de la

UE en materia de vivienda. En Eslovenia y Austria se registraron, como ejemplos de buenas prácticas, nuevos programas de formación lingüística para madres inmigrantes. El conocimiento de la lengua del país de acogida tiene un impacto positivo en la participación general, y contribuye indirectamente en la solución de problemas vinculados con la vivienda.

En Finlandia se mencionó la estrategia del gobierno de crear barrios mixtos (diferentes lenguas, diferentes niveles educativos y económicos) como un ejemplo de una buena práctica, ya que proporciona una capacitación indirecta de las personas en sí e influye positivamente en las personas con niveles educativos más bajos o más vulnerables. “Las viejas malas zonas” tuvieron el apoyo de los mejores recursos, por ejemplo, las escuelas (UH, 2009: 61).

Participación social y política

1. *Componentes exclusores.* La Comisión de la Comunidad Europea (Commission of The European Communities, 2006) hace hincapié en que la educación influye particularmente en los procesos de democratización, el desarrollo de las instituciones cívicas, los derechos humanos y la estabilidad política. Por *participación política* se entiende principalmente la ciudadanía activa (voto, seguimiento de la política en las noticias, participación en la política o en instituciones no gubernamentales) que se relaciona con el nivel de instrucción. Hoskins et ál. (en Baltic Institute of Social Sciences —BISS—, 2009) escriben sobre la experiencia de aprendizaje del desarrollo de competencias cívicas que llevan a una ciudadanía más activa.

Desafortunadamente, los grupos vulnerables son a menudo excluidos de la participación política. “Sin mejores niveles de eficacia política y el compromiso político en los grupos vulnerables se mantendrá ausente el diálogo democrático” (Ojala y

Kaalikoski, 2008). Castles (en Atger, 2008) afirma que hoy en día la mayoría de los inmigrantes carecen de oportunidades para la participación política. Ésta está muy a menudo limitada debido a restricciones legales; por ejemplo, no pueden votar si no son ciudadanos o no tienen residencia permanente (Atger, 2008; Rammel y Gottwald, 2009).

En cuanto a la representatividad de los grupos vulnerables, la presencia de la población gitana en la política es limitada (CREA, Universidad de Barcelona, 2009b). Esta situación es válida para España, Eslovenia, Rumania y otros países.

Sobre la participación social y política se evidenció que las mujeres gitanas están especialmente desfavorecidas, porque son víctimas de una doble discriminación (por ser mujeres y por ser gitanas).

2. *Componentes transformadores.* Los resultados de las entrevistas confirmaron que los responsables políticos y profesionales coincidían en que existe un vínculo entre el nivel educativo y las oportunidades en la participación política y social. La educación superior está relacionada con una mayor tasa en la votación (la probabilidad de votar es 8,5 veces más alta en las personas con educación superior que en las personas con estudios primarios) (Hoskins et ál., en Ojala y Kaalikoski, 2008). Algunos de los elementos identificados apuntaron que, en la educación secundaria, el conocimiento cívico y las actividades extracurriculares pueden predecir la votación y el voluntariado. Por lo tanto, las escuelas son un lugar importante para la educación para la ciudadanía, que puede entenderse como una preparación para la ciudadanía activa. En este sentido, se apuesta por que los jóvenes participen en los gobiernos de las escuelas, donde pueden desarrollar competencias cívicas, como comunicarse, organizar proyectos, adquirir compromisos y tomar decisiones, etc. Por otro lado, se evidenció que el aprendizaje de la len-

gua del país receptor es condición previa importante para la participación política de los inmigrantes.

En cuanto a la implementación de acciones coordinadas entre el área de participación y otras áreas de la sociedad, emerge la necesidad de abordar las políticas de participación desde una perspectiva global y promoviendo, al mismo tiempo, la inclusión en el mercado laboral. Además, es necesario generar espacios de diálogo sin intermediarios, y para ello se debe crear una interacción directa entre las instituciones y los beneficiarios. De esta manera, estos últimos tendrían la oportunidad de expresar sus propias prioridades y mejoraría su integración social.

Un elemento orientado a mejorar la participación social y política desde el sistema educativo es que éste sea más inclusivo, eliminando del mismo la división del alumnado según el nivel de aprendizaje. Entre los países estudiados, esto es especialmente importante en Austria, donde se produce una precoz división por niveles en niños de 10 años. Además, en este país existe una práctica negativa de segregación de niños inmigrantes en escuelas especiales de integración, a partir de los 7 años de edad y durante cuatro años.

La conciliación entre el trabajo y la vida privada parece ser otra condición previa para la participación social y política. Algunos grupos de mujeres que hacen un trabajo asistencial, los inmigrantes, personas que trabajan largas horas y personas pobres a menudo son excluidas de la participación social y política.

Conclusiones

La exclusión educativa afecta por igual a las diferentes áreas objeto del Proyecto 3 (empleo, salud, vivienda, y participación política y so-

cial). En especial, cabe destacar cómo todas las acciones orientadas a la transformación social prestan especial atención a los grupos vulnerables, como los jóvenes, las mujeres jóvenes, las mujeres que han sido víctimas de violencia, los inmigrantes y los gitanos, las personas que han abandonado los estudios y las personas con discapacidad, porque la exclusión es multifactorial. Esta situación es compartida por los diferentes países participantes en la investigación. Los grupos vulnerables cuentan especialmente con bajos niveles educativos, tienen menos acceso al empleo, la salud, la vivienda y la participación social y política; por lo tanto, las políticas deben prestar especial atención a las problemáticas concretas de cada grupo.

Con el fin de aumentar la eficiencia y la equidad desde las diferentes áreas de la sociedad en relación con las personas educativamente excluidas, se hacen necesarias acciones coordinadas entre los sectores de empleo, salud, vivienda y participación social y política. La demanda de estos enfoques innovadores de cooperación y colaboración entre profesiones y diferentes sectores es un desafío clave para la superación de la exclusión social en estos campos, que debe realizarse de acuerdo con: las contribuciones de la comunidad científica internacional, altos estándares éticos y los principios de políticas sociales justas.

Para lograr eficiencia y equidad es necesario cambiar los sistemas educativos, que deben dedicar más atención a los temas de salud vinculados con el empleo, el empleo en relación con la vivienda, así como a los temas de corresponsabilidad para la creación de un entorno político y social en el que vive una persona. Este cambio de sistema educativo debe ocurrir ya desde los niveles más bajos de la educación, porque los datos muestran que los factores de exclusión en el ámbito de la salud y la participación política empiezan a producirse en la infancia. Los sistemas escolares deben velar para no añadir o acelerar factores de exclusión.

Referencias biblio y cibergráficas

Atger, F. A. —Centre for European Policy Studies (CEPS)—, 2008, “Impact of educational inclusión / exclusion on political participation of migrants and ethnic minorities. Interim report”. Workpackage 10. *Includ-ED: Strategies for inclusion and social cohesion in Europe from education*. FP6 European Commission (2006-2011).

_, 2009, “European policy analysis on education and political participation in respect to migrants and ethnic minorities. Interim report”. Workpackage 12. *Includ-ED: Strategies for inclusion and social cohesion in Europe from education*. FP6 European Commission (2006-2011).

Baltic Institute of Social Sciences (BISS), 2009, “Impact of educational background on political participation: Secondary data analysis. Interim report”. Workpackage 11. *Includ-ED: Strategies for inclusion and social cohesion in Europe from education*. 6.º Programa Marco de la Comisión Europea (6th Framework Programme. European Comisión (2006-2011) (FP6), European Commission (2006-2011).

Campani, G., Chiappelli, T, y Salimbeni, O. —University of Florence (Unifi)—, 2009a, “Analysis of the relationship between educational/social exclusion/inclusion in Europe: Interim Report”. Workpackage 11. *Includ-ED: Strategies for inclusion and social cohesion in Europe from education*. FP6 European Commission (2006-2011).

_, 2009b, “EU recommendations and directives on the EKS in housing: Interim report”. Workpackage 12. *Includ-ED: Strategies for inclusion and social cohesion in Europe from education*. FP6 European Commission (2006-2011).

_, 2009c, “European recommendations and directives on the EKS and their impact in their national context: Working paper”. Workpackage 12. *Includ-ED: Strategies for inclusion and social cohesion in Europe from education*. FP6 European Commission (2006-2011).

Centro Especial de Investigación en Teorías y Prácticas Superadoras de Desigualdades (CREA), Universidad de Barcelona, 2006, “Annex I. Description of work”, en: *Includ-ED Project, 6th Framework Programme, Priority 7, Citizens and Governance in a Knowledge-based Society*, European Commission.

_, 2008, “Impact of education on employment opportunities: Literature review interim report”, Workpackage 10. *Includ-ED: Strategies for inclusion and social cohesion in Europe from education*. FP6 European Commission (2006-2011).

_, 2009a, “Analysis of the relationship between educational/social exclusion/inclusion in Europe, Employment: Secondary data analysis”, Workpackage 11. *Includ-ED: Strategies for inclusion and social cohesion in Europe from education*. FP6 European Commission (2006-2011).

_, 2009b, “European Recommendations and Directives on the EKS and their Impact in their national context: Working paper”, Workpackage 12. *Includ-ED: Strategies for inclusion and social cohesion in Europe from education*. FP6 European Commission (2006-2011).

Commission of The European Communities, 2006, *Efficiency and Equity in European education and training systems*: SEC (2006) 1096;{COM(2006) 481 final}.

Danube University Krems (DUK), 2009, “European recommendations and directives on the EKS in health: Interim report”. Workpackage 12. *Includ-ED: Strategies for inclusion and social cohesion in Europe from education*. FP6 European Commission (2006-2011).

European Commission, 2003, *The Health Status of the European Union, Narrowing the Health Gap*, Luxemburg, Office for Official Publications of the European Communities.

Gómez, J., A. Latorre, M. Sánchez y R. Flecha, 2006, *Metodología comunicativa crítica*, Barcelona, El Roure.

Hager, B. —Danube University Krems (DUK)—, 2009, “Health report: Secondary data analysis. Interim Report”. Workpackage 11. *Includ-ED. Strategies for inclusion and social cohesion in Europe from education*. FP6 European Commission (2006-2011).

Includ-ED, s. f., [en línea], disponible en: <http://www.ub.es/includ-ed/es/about.htm>

Ivančič, A., J. Mirčeva, y N. Vrečer, —Slovenian Institute for Adult Education (SIAE)—, 2008, “Impact of education on health: Literature review report

(youth, women, people with disabilities. Interim report". Workpackage 10. *Includ-ED: Strategies for inclusion and social cohesion in Europe from education*. FP6 European Commission (2006-2011).

Javrh, P. —Slovenian Institute for Adult Education (SIAE)—, 2009a, "EU Recommendations and directives on the EKS in Health. Interim report". Workpackage 12. *Includ-ED: Strategies for inclusion and social cohesion in Europe from education*. FP6 European Commission (2006-2011).

_, 2009b, "European Recommendations on the EKS and the impact in their national context: Working paper". Workpackage 12. *Includ-ED: Strategies for inclusion and social cohesion in Europe from education*. FP6 European Commission (2006-2011).

Mircea, A. T. y A. Dorobantu —West University Timisoara, Romania (UVT)—, 2008, "Impact of education in terms of housing opportunities: Literature review report (migrants and ethnic minorities). Interim report". Workpackage 10. *Includ-ED: Strategies for inclusion and social cohesion in Europe from education*. FP6 European Commission (2006-2011).

Ojala, M., K. Kaalikoski y R. Niemelä —University of Helsinki (UH)—, 2009, "European recommendations and directives on the EKS and the impact in their national context. Working paper", Workpackage 12. *Includ-ED: Strategies for inclusion and social cohesion in Europe from education*. FP6 European Commission (2006-2011).

Ojala, M. y K. Kaalikoski —University of Helsinki (UH)—, 2008, "Impact of the educational background on political participation: Literature review report (youth, women and people disabilities). Interim report". Workpackage 10. *Includ-ED: Strategies for inclusion and social cohesion in Europe from education*. FP6 European Commission (2006-2011).

Rammel, S. y R. Gottwald —Danube University Krems (DUK)—, 2009, "European Recommendations on EKS and the impact in their national context Working paper", Workpackage 12. *Includ-ED: Strategies for inclusion and social cohesion in Europe from education*. FP6 European Commission (2006-2011).

University of Helsinki (UH), 2009, "European recommendations and directives on EKS in political participation (youth, women, people disabilities). Interim Report". Workpackage 12. *Includ-ED: Strategies for inclusion and social cohesion in Europe from education*. FP6 European Commission (2006-2011).

West University Timisoara (UVT), 2009a, "Analysis of the relationship between educational / social exclusion / inclusion at the national level. Working paper". Workpackage 12. *Includ-ED: Strategies for inclusion and social cohesion in Europe from education*. FP6 European Commission (2006-2011).

_, 2009b, "EU Recommendations and directives concerning educational impact on housing exclusion for migrants and ethnic minorities. Interim report". Workpackage 12. *Includ-ED: Strategies for inclusion and social cohesion in Europe from education*. FP6 European Commission (2006-2011).

Referencia

Vrečer, Natalija, Petra Javrh y Marta Capllonch, "Impacto de la exclusión educativa en ámbitos sociales", *Revista Educación y Pedagogía*, Medellín, Universidad de Antioquia, Facultad de Educación, vol. 22, núm. 56, enero-abril, 2010, pp. 45-55.

Original recibido: enero 2010

Aceptado: marzo 2010

Se autoriza la reproducción del artículo citando la fuente y los créditos de los autores.
